

SMLOUVA

na zajištění ubytování a stravování
účastníků workshopů v Hotelu „Jawor“

I.

Smluvní strany

1. Pedagogické centrum pro polské národnostní školství Český Těšín

Se sídlem: Ostravská 612/21, 737 01 Český Těšín

Zastoupeno: ředitelkou

IČ: 63024675

Bankovní spojení:

(dále jen „objednatel“)

2. Grupa Azoty Zakłady Azotowe „Puławy“ s.a. z siedzibą w Puławach, Aleja Tysiąclecia Państwa Polskiego 13, 24 110 Puławy, NIP 716-000-18-22, REGON 430528900, BDO: 000007701

Dom Wczasowy „Jawor“, ul. Wczasowa 51, 43 450 Ustroń

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

(dále jen „poskytovatel“)

II.

Základní ustanovení

1. Tato smlouva je uzavřena dle § 1744 a § 1746 odst. 2) Zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“); práva a povinnosti stran touto smlouvou neupravená se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I této smlouvy jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí bez prodlení písemně druhé smluvní straně. Při změně identifikačních údajů smluvních stran včetně změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek.
3. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto jednání oprávněny.
4. Poskytovatel prohlašuje, že je odborně způsobilý k zajištění předmětu plnění podle této smlouvy.
5. Účelem smlouvy je poskytnutí ubytování a stravování v Hotelu „Jawor“ pro 35 osob, účastníků workshopů, v době od 22. 05. 2019 do 24. 05. 2019. V rámci projektu INTERREG V-A Česká republika – Polsko Zvyšování jazykové

kompetence budoucích absolventů na přeshraničním trhu práce;
č. CZ.11.3.119/0.0/0.0/16_021/0000739.

Rozpis stravování pro 35 osob:

22. 05. 2019 oběd, coffeebreak a večeře;

23. 05. 2019 snídaně, coffeebreak, oběd, coffeebreak a večeře;

24. 05. 2019 snídaně, coffeebreak a oběd.

III. Předmět plnění

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout ubytování a stravování v Hotelu „Jawor“ pro 35 osob účastníků workshopů v době od 22. 05. 2019 do 24. 05. 2019.
1. Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli cenu dle čl. IV této smlouvy.
2. Smluvní strany prohlašují, že předmět plnění není plněním nemožným a že tuto smlouvu uzavřely po pečlivém zvážení všech možných důsledků.

IV. Cena za služby

1. Celková cena v Polských zlotých (dále jen PLN) je stanovena dohodou smluvních stran a činí:

Služby	počet	Cena bez DPH	DPH	Cena celkem
Ubytování	10 pokojů 2 lůžkové	2 222 ,22	177,78 (8%)	2 400,00
Ubytování	5 pokojů 3 lůžkové	1 458,33	116,67 (8%)	1 575,00
Obědy	3 krát	2 625,00	210,00 (8%)	2 835,00
Večeře	2 krát	1 425,93	114,07 (8%)	1 540,00
Coffeebreak	4 krát	1 707,32	392,68 (23%)	2 100,00
Konferenční sály	malý a velký	0	0	0
CELKEM	x	9 438,80	1 011,20	10 450,00

Cena celkem: 9 438,80 PLN bez DPH,

DPH celkem 1 011,20 PLN

a cena celkem s DPH 10 450,00 PLN, slovy: desettisícčtyřistapadesát PLN.

2. Součástí sjednané ceny jsou veškeré poplatky a jiné náklady nezbytné pro řádné a úplné zajištění služeb.
3. Cena za služby uvedená v odst. 1 tohoto článku je cenou nejvýše přípustnou a nelze ji překročit.

V. Platební a fakturační podmínky

1. Na poskytované služby je sjednána záloha ve výši 3 000,00 PLN, slovy: třitisíce PLN, která bude uhrazena na základě zálohové faktury – náležitosti viz bod 3. odstavce V. smlouvy.

2. Doplatek bude uhrazen po realizaci akce.
3. Podkladem pro úhradu smluvní ceny budou faktury (1. faktura za služby pro 30 osob a 2. faktura pro 5 osob), které budou mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „faktura“). Faktury musí kromě zákonem stanovených náležitostí pro daňový doklad obsahovat také:
Předmět smlouvy, tj. text:
 - 1) Fakturujeme Vám za ubytování a stravování pro 30 osob v „Jawor“ v termínu od 22. 05. 2019 do 24. 05. 2019. v rámci projektu INTERREG V-A Česká republika – Polsko Zvyšování jazykové kompetence budoucích absolventů na přeshraničním trhu práce;
č. CZ.11.3.119/0.0/0.0/16_021/0000739.
Přílohou faktury je jídelníček poskytnutého stravování.
 - 2) Fakturujeme Vám za ubytování a stravování pro 5 osob v „Jawor“ v termínu od 22. 05. 2019 do 24. 05. 2019. v rámci projektu INTERREG V-A Česká republika – Polsko Zvyšování jazykové kompetence budoucích absolventů na přeshraničním trhu práce;
č. CZ.11.3.119/0.0/0.0/16_021/0000739.
Přílohou faktury je jídelníček poskytnutého stravování.
4. Faktury budou poskytovatelem vystaveny do celkové výše ceny dle čl. IV odst. 1 této smlouvy. Objednatelem bude faktura uhrazena do celkové výše 100% ze smluvní ceny včetně DPH.
Lhůta splatnosti faktury činí 14 kalendářních dnů.
5. Povinnost zaplatit cenu za služby je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
6. Pro případ prodlení se zaplacením ceny za služby sjednávají smluvní strany úrok z prodlení ve výši stanovené občanskoprávními předpisy.

VI.

Závěrečná ustanovení

1. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vstupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Poskytovatel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí ze smlouvy třetí osobě.
3. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu smlouvy dojde druhé smluvní straně.
4. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž objednatel obdrží jedno a poskytovatel jedno vyhotovení.
5. Poskytovatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že smlouva bude uveřejněna v registru smluv na základě Zákona 340/2015 o registru smluv (po anonymizaci

provedené v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů).

6. Poskytovatel je povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly objednatele ve vztahu k dluhu, a to ve smyslu § 2 písm. e) a § 13 zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů ve znění pozdějších předpisů.
7. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek, a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.

V Českém Těšíně dne: 27. 03. 2019

V Ustroni dne: 27. 03. 2019

za objednatele:
ředitelka PC ČT

za poskytovatele:
manager hotelu
